

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1976-1977****SESSION DE 1976-1977**

15 DECEMBER 1976

15 DECEMBRE 1976

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol betreffende zeelieden-vluchtelingen, opgemaakt te 's-Gravenhage op 12 juni 1973

Projet de loi portant approbation du Protocole relatif aux marins réfugiés, fait à La Haye le 12 juin 1973

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER HULPIAU**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
PAR M. HULPIAU**

I. Inhoud**I. Contenu**

De draagwijdte van dit ontwerp van wet moet gezien worden op de achtergrond van de wet van 22 april 1960 waarbij België de Overeenkomst van 23 november 1957 betreffende zeelieden-vluchtelingen heeft goedgekeurd.

Het Protocol van 12 juni 1973 heeft tot doel de vermelde Overeenkomst in overeenstemming te brengen met de nieuwe internationale bepalingen betreffende het begrip « vluchtelingen ».

België past inderdaad ipso facto alle maatregelen toe die genomen worden in uitvoering van de Overeenkomst van 1957.

Het huidig Protocol voorziet in artikel 1 de opheffing van bepaalde beperkingen die van toepassing zijn op het statuut

La portée du présent projet de loi se situe dans la ligne de la loi du 22 avril 1960, par laquelle la Belgique a approuvé l'Arrangement du 23 novembre 1957 relatif aux marins réfugiés.

Le Protocole du 12 juin 1973 a pour but de mettre ledit Arrangement en harmonie avec les nouvelles dispositions internationales relatives à la notion du réfugié.

En effet, la Belgique applique ipso facto toutes les mesures prises en application de l'Arrangement de 1957.

Ce Protocole prévoit en son article 1^{er} la suppression de certaines limitations qui sont applicables au statut des marins

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Harmel, voorzitter; Aerts, Bertrand, Boey, Cornet d'Elzies, Daulne, de Bruyne, de Facq, Deschamps, de Stexhe, Dewulf, Herbage, Lagasse, Leynen, Machtens, Rombaut, Vandenhove, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen en Hulpiau, verslaggever.

R. A 10541*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

919 (1975-1976) N° 1.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Harmel, président; Aerts, Bertrand, Boey, Cornet d'Elzies, Daulne, de Bruyne, de Facq, Deschamps, de Stexhe, Dewulf, Herbage, Lagasse, Leynen, Machtens, Rombaut, Vandenhove, Van der Elst, Vandewiele, Verhaegen et Hulpiau, rapporteur.

R. A 10541*Voir :***Document du Sénat :**

919 (1975-1976) N° 1.

van de zeelieden-vluchtelingen zoals dit werd geregeld door de Overeenkomst van 1957, te weten :

1° de beperking in tijd : gebeurtenissen na 1 januari 1951 zullen voortaan in aanmerking kunnen genomen worden voor de toekenning van de hoedanigheid van vluchteling.

Deze wijziging is noodzakelijk daar de Verenigde Naties deze beperking schraptten in de Conventie betreffende het statuut van de vluchtelingen gerekend te Genève op 28 juli 1951.

2° de beperking op geografisch gebied die aan bepaalde landen zal toelaten om niet alleen rekening te houden met gebeurtenissen die zich in Europa voordeden. Ons land heeft trouwens nooit deze beperking toegepast. De opheffing van deze beperking is minder vergaand dan de voorgaande en de zich verbindende Staten kunnen ze behouden in sommige gevallen.

Door artikel II wordt de regeling van alle geschillen tussen de partijen toevertrouwd aan het Internationaal Gerechtshof indien ze op geen andere manier kunnen worden geregeld.

De artikels III tot en met IX bevatten de gebruikelijke bepalingen in verband met het in voege treden, de toepassingsmodaliteiten, de opheffing en de manier waarop de Regeringen die de Overeenkomst tekenden of ertoe bijtraden zullen ingelicht worden over verdere aanvaarding of goedkeuringen.

II. Vorm

De aandacht moet gevestigd worden op de zeer speciale procedure die voor de goedkeuring van dit protocol gevolgd werd.

Inderdaad onderhavig protocol is niet het gebruikelijke instrument voor internationale overeenkomsten, doch alleen een door de Minister van Buitenlandse Zaken van Nederland voor eensluidend verklaard afschrift. Het is een vereenvoudigde procedure toegepast in deze zin dat alleen een akte van aanvaarding wordt neergelegd. Niettemin is deze aanvaarding van het protocol betreffende zeelieden-vluchtelingen onderworpen aan de goedkeuring van de Wetgevende Macht.

Vermelden we nog dat onderhavig ontwerp van wet zonder bespreking en éénparig werd aangenomen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 29 juni 1976.

III. Stemmingen

Uw Commissie heeft het ontwerp van wet bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. HULPIAU.

De Voorzitter,
P. HARMEL.

réfugiés, tel qu'il était réglé par l'Arrangement de 1957, c'est-à-dire :

1° la limitation dans le temps : désormais, des événements survenus après le 1^{er} janvier 1951 pourront être pris en considération en vue de la reconnaissance de la qualité de marin réfugié.

Cette modification est indispensable parce que les Nations Unies ont abrogé cette limitation dans la Convention relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951.

2° la limitation géographique, qui permettra à certains pays de ne pas tenir compte uniquement des événements survenus en Europe. Notre pays n'a d'ailleurs jamais appliqué cette restriction. La suppression de cette restriction est moins radicale que la précédente et les Etats contractants pourront la conserver dans certains cas.

L'article II prévoit que tout différend entre les parties qui n'aura pu être réglé par d'autres moyens, sera soumis à la Cour internationale de Justice.

Les articles III à IX contiennent les clauses de style habituelles réglant l'entrée en vigueur, les modalités d'application, la dénonciation et la manière dont les Gouvernements qui ont signé l'Arrangement ou qui y ont adhéré seront avisés des acceptations ou approbations futures.

II. Forme

Il convient d'appeler l'attention sur la procédure très spéciale qui a été suivie pour l'approbation de ce protocole.

En effet, celui-ci n'est pas l'instrument usuel des conventions internationales, mais une simple copie certifiée conforme par le Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas. C'est une procédure simplifiée, en ce sens qu'elle ne comprend que le dépôt d'un instrument d'acceptation. Néanmoins, cette acceptation du protocole relatif aux marins réfugiés est soumise à l'approbation du Pouvoir législatif.

Signalons encore que ce projet de loi a été adopté sans discussion et à l'unanimité par la Chambre des Représentants en sa séance du 29 juin 1976.

III. Votes

Votre Commission a adopté le projet de loi à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
R. HULPIAU.

Le Président,
P. HARMEL.